

**Municipality of Morin-Heights**

**PROVINCE OF QUEBEC  
ARGENTEUIL COUNTY  
MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

**MINUTES**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, August 11, 2010 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Mona Wood, Jean-Pierre Dorais, Claude P. Lemire, Jean Dutil and Peter MacLaurin, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

**164.08.10 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council adopt the agenda as presented by the Director general.

**AGENDA**

- 1 Opening of the meeting held at the community room located at 567, Village road
- 2 Adoption of the minutes
- 3 ADMINISTRATION
- 3 1 Approval of the minutes
- 3 2 Finances
- 3 2 1 Expense statement
- 3 2 2 Statement of financial activities to July 31<sup>st</sup>, 2010
- 3 2 3
- 3 3 Correspondence
- 3 4 Personnel
- 3 4 1 Adjustment to James Jackson's remuneration
- 3 4 2 Acting major
- 3 5 Resolution
- 3 5 1 Renewal – 2010 – 2011 municipal insurance
- 3 5 2 Congratulations – Blood drive
- 3 6 Regulations
- 3 6 1
- 4 PUBLIC SAFETY
- 4 1 1 Monthly report from the Director
- 4 1 2
- 4 2 Personnel
- 4 2 1
- 4 3 Resolution
- 4 3 1
- 4 4 Regulations
- 4 4 1
- 5 PUBLIC WORKS
- 5 1 Monthly report from the Director

**Municipality of Morin-Heights**

5	2	Personnel
5	2	1
5	3	Resolution
5	3	1 Minister of transport – Modifications
5	3	2 <b>Purchase of a snow removal truck</b>
5	3	3 <b>Contract – snow removal 2010 – 2011</b>
5	3	4 <b>Snow removal – Place Petite Suisse</b>
5	4	Regulations
5	4	1 Adoption of By-law 476 – Paving work – Domaine Balmoral – Doral sector
<b>6</b>		<b>ENVIRONMENT</b>
6	1	Monthly report from the Director
6	1	2
6	2	Personnel
6	2	1
6	3	Resolution
6	3	1
6	4	Regulations
6	4	1
<b>7</b>		<b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>
7	1	
7	1	2
7	2	Personnel
7	2	1
7	3	Resolution
7	3	1
7	4	Regulations
7	4	1 Adoption By-law 471 which amends zoning by-law 416 for zone 19 and which amends by-law 415 – Urbanism plan
<b>8</b>		<b>RECREATION AND CULTURE COMMUNITY SERVICES</b>
8	1	1 Monthly report from the Coordinator
8	1	2
8	2	Personnel
8	2	1
8	3	Resolution
8	3	1
8	4	Regulations
8	4	1
9		New Business
10		Question period
11		End of the meeting

**Municipality of Morin-Heights**

**165.08.10 APPROVAL OF THE MINUTES**

---

The minutes of the regular meeting of July 14<sup>th</sup>, 2010 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder, saved on their portable computers.

Consequently, the Director general is exempt from reading them.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council adopt the minutes of the regular meeting of July 14<sup>th</sup>, 2010.

**166.08.10 EXPENSE STATEMENT**

---

The list of accounts payable and accounts paid during the month of July 2010 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

<b>July 1<sup>st</sup> to 31<sup>st</sup>, 2010</b>	
Accounts to be paid	\$ 96,304.40
Accounts paid in advance	\$ 253,205.38
Total purchases	\$ 349,509.78
Direct bank payments for the month	\$ 14,049.94
Total expenses	\$ 363,559.72
Net salaries	\$ 131,378.59
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>\$ 494,938.31</b>

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

## **Municipality of Morin-Heights**

### STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES TO JULY 31<sup>st</sup>, 2010

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to July 31<sup>st</sup>, 2010.

### CORRESPONDENCE

---

The Director general reviews the correspondence for the month of July 2010. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members. The Director General will take action and follow up, if necessary.

#### **Correspondence received**

- 1 Genivar – Christieville dam
- 2 Argenteuil-Laurentides cinema: press release
- 3 2010 Quebec games
- 4 MAMROT – pool safety
- 5 Gilles Taché - dam
- 6 MRC des Pays-d'en-Haut : one more step towards proximity
- 7 David Whissell : municipal roads network improvement assistance program
- 8 MRC des Pays-d'en-Haut : by-law 227-2010
- 9 FQM : municipal selective pick-up
- 10 Laurentians autism society : request for financial assistance
- 11 Fondation médicale des Laurentides : donation request
- 12 MAMROT: municipal web
- 13 Town of Sainte-Adèle : invitation to golf
- 14 Carrefour Jeunesse-emploi : annual report
- 15 MRC des Pays-d'en-Haut : by-law 229-2010
- 16 Citizenship and immigration Canada : multiculturalism banquet
- 17 CAPTCHPL : fundraising campaign
- 18 MMQ : renewal of municipal insurance policy
- 19 MH soccer club : Haiti
- 20 Évimbec: processing report
- 21 Royal Canadian Legion : request for donation
- 22 MTQ : grant – assistance to municipal roads network
- 23 L. Sandblom : voice workshop project
- 24

#### **Correspondence sent**

- A 2010 membership form – CERIU
- B MTQ – planning of routes 364 and 329
- C SPCM – messages follow-up
- D MDDEP – Christieville dam
- E A. Leprohon – noise
- F MMQ – 19, de la Paix
- G 109, Loup-Garou – drinking water network
- H MTQ – Nelder bridge
- I M.Bélanger : development of a ditch
- J P. Tulasne : 123, Salzburg
- K D. Riddell : use of lots
- L I. Godbout : dog park
- M Letter to associations

**Municipality of Morin-Heights**

**167.08.10 ADJUSTMENT TO JAMES JACKSON'S  
REMUNERATION**

---

Considering the responsibilities of the Director of the Environment department now include the management of the Municipality's cross-country ski and snowshoe networks;

Considering these new tasks implicate responsibilities, among others, management of personnel;

Considering the report prepare by the Director general;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved by all Councillors;

That Council acknowledge the new classification pertaining to the Director, Environment department and consequently, authorizes the adjustment of the hourly rate to \$ 1.28.

**168.08.10 NOMINATION OF SUBSTITUTE MAYORS**

---

Considering that in accordance with the Municipal Code, an Acting Mayor should be nominated in order to carry on duties for the Municipality in absence of the Mayor;

Considering the resolution adopted on July 14<sup>th</sup>, 2010 must be modified;

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council modify resolution number 149.07.10 for it to be read as follows:

That this Council nominate, as Acting Mayor for a period of three months, Councillor Jean-Pierre Dorais, from July 15<sup>th</sup> to October 31<sup>st</sup>, 2010 and Councillor Leigh MacLeod, from October 31<sup>st</sup>, 2010 to January 31<sup>st</sup>, 2011.

**169.08.10 RENEWAL – 2010 – 2011 – MUNICIPAL INSURANCE**

---

Considering the Municipality is a member of the Mutuelle des municipalités du Québec;

Considering the renewal offer and the comparative report which was presented;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council renew the municipal insurance portfolio in the amount of \$ 71,581.00, including taxes as per the proposal presented by the MMQ.

That, consequently, the Director general be authorized to make the payment.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **170.08.10 CONGRATULATIONS – BLOOD DRIVE**

---

Considering that the 7th edition of the Morin-Heights' blood donor clinic took place on Monday, August 9<sup>th</sup>;

Considering 59 donors came to donate blood and the work completed by the volunteers during this day;

It is unanimously resolved that Council thank the donors, the volunteers, Councillor Mona Wood and Marg Johnson, Lynn Letourneau, Grace Pennington, Leona Boyer, Germaine Bérubé as well as the firefighters for their contribution to this 7th edition of the Morin-Heights' blood donor clinic.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC SAFETY**

---

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of July and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, PUBLIC WORKS**

---

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of July and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

### **171.08.10 MINISTER OF TRANSPORTS – MODIFICATIONS**

---

Considering the major increase in traffic on routes 329 and 364;

Considering the safety of users of these roads is being compromised;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council ask the Quebec Minister of transport to make the following modifications:

#### Intersection of du Midi road and Route 364 – 90 km/hour zone

Develop, towards the north, a deceleration and acceleration lane

Develop, towards the south, a left turning lane

#### Intersection of Meadowbrooke road and Route 364 – 90 km/hour zone

Develop, towards the north, a deceleration and acceleration lane

Develop, towards the south, a left turning lane

## **Municipality of Morin-Heights**

### Intersection of Kirkpatrick road and Route 329 – 90 km/hour zone

Develop, towards the south, a deceleration lane

### Intersection of Christieville road and Route 364 – 90 km/hour zone

Develop, towards the north and south, a left turning lane

## **172.08.10 PURCHASE OF A SNOW REMOVAL TRUCK**

---

Considering Council proceeded with a public request for tenders for the purchase of a new 2011, 6 wheel, 4X6, “**FREIGHTLINER**” truck, model “**M2-106**”, with interchangeable tipper and conveyor along with “**TENCO**” and “**MSJ**” snow removal equipment and ACE controller.

Considering the Municipality has received the following offers :

Suppliers	Price (taxes inc.)
Camion Freightliner Mont-Laurier Inc.	\$ 218,121.94
Camions Excellence Peterbilt Inc.	\$ 221,011.52

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And resolved by majority by all Councillors:

That Council grant the contract for the purchase of a 2011 truck as described in the tender to the lowest bidder in conformity, Camion Freightliner Mont-Laurier Inc. for an amount of \$ 218,121.94, including taxes.

That Council authorize the exercising of its options, specifically the shovelling bin in the amount of \$ 5,129.71 and the electronic transfer of ACE data in the amount of \$ 1,074.00.

That the Municipality accept the financing over 60 months from the Scotia Bank at the rate of 4,85% which represents an amount of \$ 26,714.97.

That Council authorize the Director general to sign the pertinent documents for the purchase.

*Councillor Jean Dutil registers his dissidence.*

*The Mayor leaves the Council meeting at 7:47 p.m. and Councillor Claude Philippe Lemire presides over the meeting.*

**Municipality of Morin-Heights**

**173.08.10**      **CONTRACT – SNOW REMOVAL 2010 – 2011**

---

Considering the administration proceeded with a request for tenders for the snow removal and de-icing of certain roads for the 2010 and 2011 seasons, automatically renewable for a possibility of five seasons;

Considering the Municipality has received offers from the following businesses :

Names	Total price (including taxes)
David Riddell excavation / transport	\$ 266,734.24
Asphalte Béton Carrières Rive Nord Inc. / Excavation de sable et gravier Pine Hill Inc.	\$ 282,096.34

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder, David Riddell excavation / transport for the snow removal and de-icing of certain roads for the 2010-2011 for the unit price of \$ 6,300 for circuit 1 and \$ 7,200 for circuit 2 for a total amount of \$ 266,734.24, including taxes.

That the renewal of the contract for the four following years will be done at the conditions stipulated in Article 3 of the tender, in which case, the total amount of the contract over 5 years represents the amount of \$ 1 353,665.30.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the final estimate of quantities as stipulated in the conditions of the tender.

*The Mayor returns to the room to preside over the Council meeting at 7:50 p.m.*

**174.08.10**      **SNOW REMOVAL – PLACE PETITE SUISSE**

---

Considering the configuration of Place Petite Suisse road makes snow removal difficult over the last 35 meters of the road which leads to the last two properties;

Considering these properties are located on a public road;

It is proposed by Councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorizes the payment of a compensation to the property owner of 98, Place Petite Suisse who must pay for the snow removal costs.

That the compensation be \$ 210.

**Municipality of Morin-Heights**

**175.08.10 ADOPTION OF BY-LAW 476 – PAVING WORK –  
DOMAINE BALMORAL – DORAL AREA**

---

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Monsieur le Conseiller Jean Dutil  
And unanimously resolved by all Councillors:

That By-law 476 be adopted as follows:

**BY-LAW 476  
PAVING WORK – DOMAINE BALMORAL – DORAL AREA**

WHEREAS every municipality, as per the provisions of article 711.21 and following of the Quebec Municipal Code is responsible for the management of any road or part of road located on its territory;

WHEREAS all property owners on Doral, Grand-Cypress, Pinehurst and Riviera roads in Domaine Balmoral have requested that the paving work be done;

WHEREAS the project was submitted to the citizens of the area;

WHEREAS the subdivision of properties in the Domaine has been entirely completed;

WHEREAS a notice of motion of this by-law was given at the regular Council meeting of July 14<sup>th</sup>, 2010 with the exemption of its reading by Councillor Jean-Pierre Dorais;

THAT THE FOLLOWING BE STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW, specifically:

The preamble forms an integral part of the present by-law.

**ARTICLE 1**

Council decrees an expense not exceeding the amount of \$ 360,000 for the applying of the present by-law, specifically the carrying out of the paving work on Doral, Grand-Cypress, Pinehurst and Riviera roads and, in order to obtain this amount, authorize a loan by notes for the same amount for a period of 20 years; the estimated quote dated May 31<sup>st</sup>, 2010, prepared by the Director, Public works, Mr. Alain Bérubé, eng., attached herewith as Annex A forming an integral part hereof.

**ARTICLE 2**

If any of the appropriations of the present by-law is more than the expense which is made pertaining to the appropriation, Council is authorized to use this surplus to pay for other expenses decreed by the present by-law and for which the estimate is proved to be insufficient.

**ARTICLE 3**

To provide for 20 % of the expenses created by this commitment in terms of interests and the reimbursement in capital of the annual term, this by-law authorizes that over the period covered by this loan, as part of the annual taxation, a special annual tax be imposed on all taxable buildings on the territory of the Municipality, based on the evaluation roll in force each year at a sufficient rate.

## **Municipality of Morin-Heights**

### **ARTICLE 4**

In order to provide for 80% of the expenses committed pertaining to interests and reimbursement in capital of the annual due date of loan, is by the present by-law levied each year, during the term of the loan from each property owner of a taxable property bordering Doral, Grand-Cypress, Pinehurst and Riviera roads, where the work will be done, as shown on the plan of the road and the list of properties attached herewith as Annex B of the present by-law which forms an integral part hereof, a compensation for each taxable property for which is the owner.

The amount of this compensation will be established annually by dividing the allotted expenses with regards to interests and the reimbursement of the capital at the loan's annual due dates by the number of taxable properties for which the owners are subject to paying this compensation.

### **ARTICLE 5**

Every property owner for which a compensation is to be levied as per Article 4, may exempt this property of this tax by paying in one instalment, part of the capital relating to this loan before the issuance of this loan or any other subsequent issuance, if applicable and which would have been supplied by the compensation required by said article.

The payment must be made within thirty days of the issuance of the notice sent by the Municipality and forwarded by mail to property owners aimed by the present by-law. The deduction of the special tax levied by the present by-law will be deducted in accordance. This payment must be made in accordance to Article 1072.1 of the Quebec municipal Code.

The payment made before the above-mentioned term exempts the property of the special tax for the remainder of the term of the loan set by this by-law.

### **ARTICLE 6**

The present by-law enters into effect as per the Law.

---

Tim Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general /  
Secretary-treasurer

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR / INSPECTOR ENVIRONMENT DEPARTMENT**

---

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director & Environment Inspector as well as the weekly water flow reports.

**Municipality of Morin-Heights**

**176.08.10**      **ADOPTION OF BY-LAW 471 WHICH AMENDS ZONING  
BY-LAW 416 FOR ZONE 19 AND WHICH AMENDS BY-  
LAW 415 – URBANISM PLAN**

---

The Director general gives a summary of the by-law.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all Councillors:

That first draft by-law 471 be adopted as follows:

**BY-LAW 471  
WHICH AMENDS ZONING BY-LAW 416  
FOR ZONE 19 AND WHICH AMENDS BY-LAW 415 – URBANISM  
PLAN**

WHEREAS on August 11, 2009, the MRC des Pays-d'en-haut adopted by-law 213-2009 which modifies the Planning and development plan in order to include a commercial – industrial allocation – along route 329;

WHEREAS as per the Urbanism development Act, L.R.Q., c A-19.1 , the Municipality must modify its Zoning By-law 416 and its Urbanism plan, by-law 415 in order to comply with the modification of the MRC des Pays-d'en-Haut's Development Plan which entered into effect on October 23rd, 2009;

WHEREAS this by-law is not submitted for referendum approval;

WHEREAS a notice of motion was presented at the regular meeting of June 9<sup>th</sup>, 2010 by Councillor Jean-Pierre Dorais with the exemption of its reading;

WHEREAS the draft by-law was adopted at the meeting of June 9<sup>th</sup>, 2010 ;

WHEREAS a consultation meeting was held on July 14<sup>th</sup>, 2010;

CONSEQUENTLY, THE FOLLOWING BY-LAW IS STATUED AND ORDAINED AS FOLLOWS :

Article 1

The preamble forms an integral part of the present by-law.

Article 2

The urbanism plan, by-law 415 is modified in order to eliminate the third paragraph of the « manufacturing allocation » and the addition of a new allocation on the territory « local commercial-industrial » to be read as follows :

The local commercial-industrial allocation is mainly aimed at establishing local commercial and industrial activities which are located along provincial 329 within the south section of the territory at the intersection of Jackson road which does not necessitate the presence of aqueduct and/or sewer services. These establishments, which present important constraints, are adequately located away from the village core in order to reduce normal constraints related to these types of activities.

The density of the ground population is low, specifically, a maximum of 2 establishments/ha.

**Municipality of Morin-Heights**

Article 3

Zoning plan number 03-AM-111-05 is modified to add local commercial-industrial allocation.

Article 4

The specifications grid published as Annex 1 of Zoning by-law 416 is modified for Zone 19 in order to have authorized commercial use in class 1, group 5, the industrial uses in class 1 of groups 1 and 2, public uses for class 1, groups 2, 3 and 4, businesses having erotic characteristics and the storage of granular material and authorize isolated type building structures only.

Article 5

Zoning plan number 03-AM-1111-11 is modified to show zone 19 extended to the detriment of zone 18.

Article 6

The present by-law enters into effect as per the Law.

---

Tim Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general /  
Secretary-treasurer

MONTHLY REPORTS FROM THE COORDINATOR,  
RECREATION DEPARTMENT

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report from the Coordinator, Recreation department for the month of July 2010 as well as the list of expenses authorized during the month of July 2010 as per the delegation of competency, by-law 351.

NEW BUSINESS

---

QUESTION PERIOD

---

Council answers questions asked by the public.

**Municipality of Morin-Heights**

**177.08.10 END OF THE MEETING**

---

It is proposed by Councillor Claude Philippe Lemire  
That the meeting end at 9:05 p.m.

*I have approved each and every  
resolution in these minutes*

---

Tim Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general  
Secretary-treasurer

Twenty-eight people attended the meeting.